Russian

Могут ли мои грехи быть смыты?
Can My Sins Be Removed?

Многие люди в Индии живут под законом кармы. Каждый поступок возвращается к вам. Делайте добро — и добро вернётся. Делайте зло — и зло вернётся. И счёт переходит из одного рождения в следующее.

Для этой жизни в этом есть доля правды. Жестокий человек часто пьёт чашу, которую сам налил. Библия тоже говорит: «Что посеет человек, то и пожнет.» (Галатам 6:7)

Но карма никогда не говорит о прощении. Карма держит счёт открытым навсегда. Она может объяснить грех. Она не может его смыть.

Так что же говорит Библия? Действительно ли мои грехи могут быть смыты?

Many people in India live under the law of karma. Every deed comes back to you. Do good, and good returns. Do evil, and evil returns. And the account carries over from one birth to the next.

There is some truth in this for this life. A cruel man often drinks the cup he poured. The Bible says it too: "Whatsoever a man plants, that shall he also harvest." (Galatians 6:7)

But karma never speaks of forgiveness. Karma keeps the account open forever. It can explain sin. It cannot wash it.

So, what does the Bible say? Can my sins really be removed?

Во-первых, Библия говорит правду о нас: все мы согрешили и лишены славы Божьей. (Римлянам 3:23)

Во-вторых, она говорит правду о цене греха: он влечёт нашу смерть, вечную смерть. (Римлянам 6:23)

Бог не делает вид, будто грех — мелочь. Бог не может смотреть на вину так, будто её нет (Аввакума 1:13). Но Бог и не оставляет вас выплачивать этот долг на протяжении тысячи жизней, которых вы даже не помните.

Представьте пятно на одежде. Вы стираете его, и стираете, и снова стираете. Некоторые пятна никогда не отходят. Карма — это именно такая стирка. Она никогда не очищает и никогда не заканчивается.

First, the Bible tells the truth about us: all of us have sinned and failed to live up to the glory of God. (Romans 3:23)

Second, it tells the truth about what sin costs: it causes our death, eternal death. (Romans 6:23)

God does not pretend that sin is small. God cannot treat guilt as if it were nothing (Habakkuk 1:13). But God also does not leave you to pay that debt across a thousand lives you cannot even remember.

Think of a stain in a garment. You wash it, and wash it, and wash it. Some stains never come out. Karma is that kind of washing. It never cleanses or finishes.

Но Бог может сделать то, чего не может ваша стирка. Он может простить. Простить навсегда.

Как? Не тем, что закрывает глаза на грех, а тем, что послал Своего Сына унести его:

«Он грехи наши Сам вознес телом Своим на древо.» (1 Петра 2:24)

Это не карма, возвращающая удар. Это дар вместо удара. И Библия говорит:

«Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха.» (1 Иоанна 1:7)

Бог не называет грех добром. Он не оправдывает грех. Он прощает грешника, который приходит к Нему тем путём, который Он определил.

But God can do what your washing cannot do. He can forgive. Forgive forever.

How? Not by ignoring sin. By sending His Son to carry it away:

"Who his own self carried our sins in his own body on the tree." (1 Peter 2:24)

That is not karma returning a blow. That is a gift in the place of the blow. And the Bible says:

"The blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin." (1 John 1:7)

God does not call the sin good. He does not justify the sin. He forgives the sinner who comes to Him in the way He has named.

Что это за путь, который Он определил? Иисус! В первый день, когда проповедовалось Евангелие, люди спросили, что им делать. Пётр сказал им:

«Покайтесь, и да крестится каждый из вас во имя Иисуса Христа для прощения грехов.» (Деяния 2:38)

Павлу сказали то же самое:

«Встань, крестись и омой грехи твои, призвав имя Господа Иисуса.» (Деяния 22:16)

В воде нет ничего волшебного. Бог прощает благодаря крови, которую Иисус уже пролил, когда человек слушается Его слова.

What is that way He has named? Jesus! On the first day the gospel was preached, the people asked what they must do. Peter told them:

"Repent, and be baptized every one of you in the name of Jesus Christ for the forgiveness of sins." (Acts 2:38)

Paul was told the same thing:

"Arise, and be baptized, and wash away thy sins, calling on the name of the Lord." (Acts 22:16)

The water has no magic in it. God forgives because of the blood Jesus already shed, when a person obeys His word.

Карма не может сказать: «Совершилось!» А Иисус сказал (Иоанна 19:30).

Заключение:

Вам не нужно гадать, как получить прощение. Вам не нужно бояться, что одна забытая обязанность разрушит годы стараний.

Хотите ли вы, чтобы ваши грехи были смыты? Поверите ли вы в Иисуса? Покаетесь ли и креститесь (через погружение в воду) для прощения ваших грехов?

Тогда живите как человек, которого омыли, а не как человек, который всё ещё пытается выплатить долг.

Karma cannot say, "It is finished." Jesus did (John 19:30).

Conclusion:

You do not have to guess how you can be forgiven. You do not have to fear that one forgotten duty will undo years of striving.

Do you want your sins removed? Will you believe in Jesus? Will you repent and be baptized for the remission of your sins?

Then live as a person who has been washed, not as a person still trying to pay.

This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.

Эту брошюру бесплатно дали человеку, который передал её вам. Для вас она тоже бесплатна. Никогда не платите за неё.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.

Прочитайте её. Изучайте её с вашей Библией. Потом передайте её кому-нибудь другому.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:

purposeandvision.org

Отсканируйте код, чтобы прочитать больше, послушать на вашем языке или задать вопрос:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.

Мы будем рады узнать ваше мнение. Отсканируйте код, чтобы написать нам.

A gift from the churches of Christ.

Дар от церквей Христовых.

Not for sale.

Не для продажи.